

# ななかま

キャンパスに 夏は工事の 削岩機  
FIFA には ゴミ拾う人 勝ちゲット

## 行事予定表

6月22日 漢字検定 12:20～ 210 教室  
理事会 10:00～  
8月17日 夏休み明け授業開始日

**注意** 事務所の休み中の業務は 10:00～14:00 です。  
また 7月29日～8月8日は閉所しますのでご協力をお願いします。

みなさん、楽しい夏休みにしてください。たくさんの思い出をもって、また8月17日に元気で集いましょう。

たくさんの宿題を楽に終わらせるコツは、毎日少しずつ計画どおりにこなすことです。まとめてやっってしまうという気持ちもわかりますが、毎日続けることが何倍も大事です。なぜかという、そのほうが勉強したことが後までよく残るからです。

10年を振り返って

マイケル パレルモ

「先生は日本人ですか?」「いいえ、私はアメリカ人です。でも日本語が出来ます。」私のクラスに新しい生徒が入って来ると、いつもこのような会話から始まります。彼らの知っている身近な環境の中では日本人は日本語を、アメリカ人は英語を話しているのが普通なのに、“アメリカ人が日本語”を話している私はとても不思議に映るのでしょうか。しかもここは日本語学校の教室なのであります。

初めは私の日本語の質問に英語で返していた生徒達も、時間を重ねていくと自然に日本語で答えてくれるようになるのです。教室の中がそのようになると私はいつも大変嬉しくなります。そんな事を繰り返しているうちにアッという間に10年が過ぎてしまいました。

昨年からニュージャージーの教育システムが大幅に改正になった事で普段の私の仕事にもう少し時間が必要になった事と、今年の3月に当校でお世話になっていた二人の息子達が無事卒業をする事が出来ましたので、私も JASL から卒業させて頂く事にしました。

最後になりますが私を教師にスカウトして下さいましたリ一理事、静かに見守って下さった小野教育部長、ご指導下さいました先生方、

いつもお世話になった事務の方々、本当に有り難うございました。

皆様のご健康とプリンストン日本語学校の益々のご発展をお祈り致します。



プリンストン日本語学校新聞



平成26年度 No.12号

平成26年 6月22日

文責 長尾重範 nagao@pcjls.org

6月15日、JASL 恒例の年度末スピーチコンテストと卒業式が行われました。

JASL 1 は、詩を暗唱して、その詩の絵を見せながら、ジェスチャーも交えて発表しました。JASL 3 は「日記」形式で、一日に起こったことを描写する発表を行いました。JASL 4 は「おどろき!の日本文化」と題して、自分が、「面白い、不思議だ」と思う日本の文化を取り上げて、パワーポイントを使いながらスピーチしました。そして、JASL 4 A のテーマは「私の夏休み」ということで、それぞれが今年の夏休みの計画や抱負を発表しました。それぞれの日本語のレベルに応じて、ほとんどの生徒が暗唱して、立派に発表し、大きな拍手が起こっていました。

スピーチコンテストの後は、卒業式にうつり、今年三名の生徒が卒業しました。二名は9年間、1名は5年間、JASL で学び、三人は今年の夏、ミネソタ州の日本語イマージョンキャンプに二週間参加することになり、また高校進学後は高校で日本語の勉強を続けるそうです。

スピーチコンテストの受賞者の皆さん、卒業生の皆さん、本当によくがんばりましたね。おめでとうございました!

The JASL program on June 15 held its annual year-end speech contest and graduation ceremony. JASL 1 students recited children's poems, displaying visual representations of the poems and using interpretive gestures. JASL 3 students, presenting on the theme "My Diary," described the happenings in a day special to them. JASL 4 students presented on the theme "Surprising Japanese Culture," using presentation software to augment their descriptions of aspects of Japanese culture they found interesting or intriguing. JASL 4A students, on the theme of "My Summer Vacation," described their plans and aspirations for this year's summer break. At each level of Japanese ability the students made impressive presentations, most all reciting their speeches from memory, and each receiving enthusiastic applause from the assembled guests.

Following the speech contest was the JASL graduation ceremony, in which three students were graduated. Two of the graduates had studied Japanese for nine years in the JASL program, one for five years, and all three graduates will be spending two weeks this summer at a Japanese immersion camp in Minnesota. Upon their return they will continue their Japanese studies at the high school level.

We applaud the time and effort put into their studies by the speech contest award recipients and the graduates. Congratulations to all!

^ [Photo: The Speech Contest award recipients display their awards.]